

# KUSHI suspension

design: Alberto Saggia & Valerio Sommella / 2015

**KUNDALINI**

Lampada a sospensione. Diffusore in vetro opale incamiciato e soffiato. Struttura in metallo verniciato in tre versioni: nero, rame e ottone.

Suspension lamp. Opal diffuser made of two layers of mouth blown glass. Metallic body available in three coating finishes: black, copper and brass.



## CERTIFICAZIONI - CERTIFICATIONS



Apparecchio di classe I  
Product in class I

**IP20**

Apparecchio per uso interno  
Product for indoor use

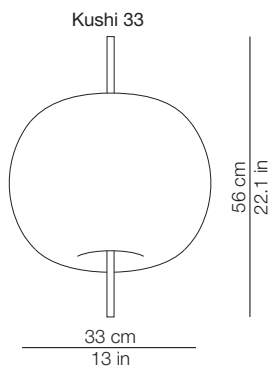


Apparecchio conforme alla direttiva europea 2006/95/EC  
Product in conformity with the European directive 2006/95/EC

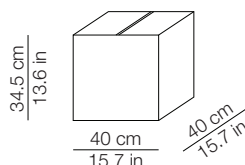


Apparecchio di illuminazione da smaltire secondo la direttiva EU 2002/96/EC  
This lamp must be disposed in conformity with the EU directive 2002/96/EC

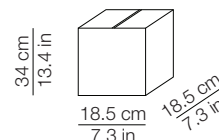
## DIMENSIONI - DIMENSIONS



## IMBALLO - PACKAGING

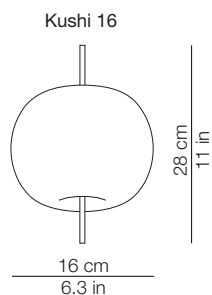


Volume: 0.055 m<sup>3</sup> / 1.949 ft<sup>3</sup>  
Gross weight: 3.34 kg / 7.35 lbs

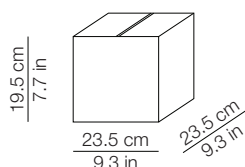


Volume: 0.012 m<sup>3</sup> / 0.411 ft<sup>3</sup>  
Gross weight (Kushi): 1.03 kg / 2.27 lbs  
Gross weight (Kushi Led): 1.4 kg / 3.1 lbs

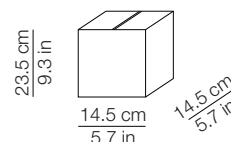
## DIMENSIONI - DIMENSIONS



## IMBALLO - PACKAGING



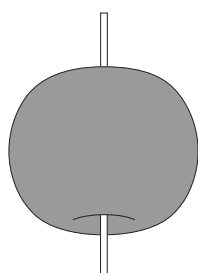
Volume: 0.011 m<sup>3</sup> / 0.380 ft<sup>3</sup>  
Gross weight: 0.86 kg / 1.89 lbs



Volume: 0.005 m<sup>3</sup> / 0.174 ft<sup>3</sup>  
Gross weight: 0.69 kg / 1.52 lbs

## MATERIALI E FINITURE - MATERIALS AND FINISHINGS

diffusore  
diffuser



vetro opale incamiciato e soffiato  
two layers of mouth blown glass



bianco - white

nero - black



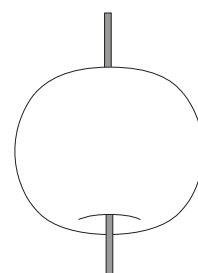
rame - copper



ottone - brass



struttura  
structure



tiege in metallo verniciato  
liquid varnished metallic tiege

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE - FURTHER INFORMATION

KUSHI 33 SUSPENSION

230V  
or  
120V

Alimentazione  
*Feeding*



Lampadine - *Bulbs*  
1 x 30W E27 (E26 US) - Fluorescent  
or 1 x 16W E27 (E26 US) - Led



energy efficiency class from A+ to E

KUSHI 33 SUSPENSION LED

230V  
or  
120V

Alimentazione  
*Feeding*



Lampadine - *Bulbs*  
1 x 25W - 2700 K - 2500 lm - CRI>80 - Board led

energy efficiency class A+

KUSHI 16 SUSPENSION

230V  
or  
120V

Alimentazione  
*Feeding*



Lampadine - *Bulbs*  
1 x 5,5W - 2700 K - 600 lm - CRI>80 - Board led

energy efficiency class A+

KUSHI 33 SUSPENSION

Lampada a sospensione  
*Suspension lamp*



Rosone - diam.12.5cm h. 3cm - colore bianco  
fissato a soffitto con tasselli (2-4) non forniti  
*Canopy - diam. 4.9in h. 1.1in - colour white  
fixed to the ceiling with not provided screws (2-4)*



Cavo di alimentazione trasparente - lunghezza ca. 180cm  
altre lunghezze su richiesta  
*Transparent cord set - length ca. 70.8 in  
different lengths on request*



KUSHI 33 SUSPENSION LED

Lampada a sospensione  
*Suspension lamp*



Rosone - diam.12.5cm h. 3cm - colore bianco  
fissato a soffitto con tasselli (2-4) non forniti  
*Canopy - diam. 4.9in h. 1.1in - colour white  
fixed to the ceiling with not provided screws (2-4)*



Cavo di alimentazione trasparente - lunghezza ca. 180cm  
altre lunghezze su richiesta  
*Transparent cord set - length ca. 70.8 in  
different lengths on request*



KUSHI 16 SUSPENSION

Lampada a sospensione  
*Suspension lamp*



Rosone - diam.12.5cm h. 3cm - colore bianco  
fissato a soffitto con tasselli (2-4) non forniti  
*Canopy - diam. 4.9in h. 1.1in - colour white  
fixed to the ceiling with not provided screws (2-4)*



Cavo di alimentazione trasparente - lunghezza ca. 180cm  
altre lunghezze su richiesta  
*Transparent cord set - length ca. 70.8 in  
different lengths on request*



Schrauben Sie die Stromquelle **M** an die elektrischen Struktur **A** an, wo folgendes vorgesehen ist - **Abb. 8** -. Setzen Sie den Lautsprecher **B** in die elektrische Struktur **A** ein, legen Sie die Dichtung **N** falls vorhanden auf die elektrische Struktur **A** und sicher Sie diesen durch das Anziehen des unteren Stifts **O** am Ende der elektrischen Struktur **A** bis der Lautsprecher **B** blockiert erscheint - **Abb.9** -. Stellen Sie die Netzspannung wieder her. Um die Stromquelle zu ersetzen (falls nötig) folgen Sie den Schritten in umgekehrter Reihenfolge - **Abb.9** -.


## INSTRUCTIONS DE MONTAGE


Couper la tension du réseau. Extraire la structure électrique **A** et le diffuseur **B** des emballages. Insérer la tige supérieure **C** sur la structure électrique **A** et visser - **Fig.1** -. Dévisser le cliquet **D** pour séparer la rosace cache-fils **E** de l'étrier **F** - **Fig.2** -. Faire passer le câble d'alimentation à travers le cliquet **D**, la rosace cache-fils **E**, la douille centrale **G** et le serre-câble **H** en dévissant les vis **I**. Une fois le câble d'alimentation inséré dans le serre-câble **H**, visser les vis **I** - **Fig.3** -. Fixer l'étrier **F** en utilisant les vis et les chevilles appropriées aux caractéristiques du plafond - **Fig.4** -. Connecter les câbles d'alimentation provenant du réseau aux borniers **L** en suivant les indications sur la - **Fig.5** -. Connecter le câble de mise à la terre (couleur jaune-vert) au dispositif prévu à cet effet en suivant les indications sur la - **Fig.6** -. Repositionner la rosace cache-fils **E** sur l'étrier **F** et bloquer en vissant le cliquet **D** - **Fig.7** -. Visser la source **M** à la structure électrique **A**, là où prévu - **Fig.8** -. Insérer le diffuseur **B** sur la structure électrique **A**, insérer la garniture **N**, là où présente, sur la structure électrique **A** et fixer en vissant la tige inférieure **O** à l'extrémité de la structure électrique **A** jusqu'au point où le diffuseur **B** résulte bloqué - **Fig.9** -. Réactiver la tension du réseau. Pour remplacer la source (là où prévu) répéter à l'envers les opérations décrites sur la - **Fig.9** -.


## INSTRUCCIONES DE MONTAJE


Quitar la tensión de la red. Extraer la estructura eléctrica **A** y el difusor **B** de los embalajes. Insertar el tubo superior **C** sobre la estructura eléctrica **A** y enroscar - **Fig.1** -. Desenroscar el trinquete **D** para separar la tapa del plafón **E** del soporte **F** - **Fig.2** -. Pasar el cable de alimentación a través del trinquete **D**, la tapa del plafón **E**, el casquillo central **G** y la abrazadera **H** desenroscando los tornillos **I**. Una vez insertado el cable de alimentación en la abrazadera **H**, enroscar los tornillos **I** - **Fig.3** -. Fijar el soporte **F** utilizando tornillos y tacos apropiados a las características del techo - **Fig.4** -. Conectar los cables de alimentación provenientes de la red a la caja de conexiones siguiendo las indicaciones en - **Fig.5** -. Conectar el cable de tierra (color amarillo verde) en el dispositivo adecuado siguiendo las indicaciones en - **Fig.6** -. Reposicionar la tapa del plafón **E** sobre el soporte **F** y bloquear enroscando el trinquete **D** - **Fig.7** -. Enroscar la fuente **M** en la estructura eléctrica **A**, donde corresponde - **Fig.8** -. Insertar el difusor **B** en la estructura eléctrica **A**, insertar la junta **N**, donde corresponde, en la estructura eléctrica **A** y fijar enroscando el tubo inferior **O** en la extremidad de la estructura eléctrica **A** hasta el punto en el cual el difusor **B** resulta bloqueado - **Fig.9** -. Reactivar la tensión de red. Para sustituir la fuente (donde corresponde) repetir de modo inverso las operaciones descritas en - **Fig.9** -.

 Classe I-Class I-Schutzklasse I-Classe I-Clase I

 IT-Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente infiammabili.  
EN-Appliance suitable for installation on normally inflammable surfaces.  
DE-Gerät, welches auf Oberflächen installiert werden kann, die normalerweise entzündbar sind.  
FR-Appareil destiné à être installé des surfaces normalement inflammables.  
ES-Aparato apto para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.

 IT-Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.  
EN-It certifies the conformity of the product to the european community low voltage directive.  
DE-Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.  
FR-Il atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.  
ES-Certifica la conformidad del producto a las disposiciones de las normas de la comunidad.

 IT-Attenzione, pericolo scossa elettrica  
EN- Caution, risk of electric shock.  
DE-Achtung, Stromschlaggefahr.  
FR-Attention, risque de choc électrique.  
ES-Atención, riesgo de descarga eléctrica.

 IT-Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico.  
EN-The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste.  
DE-Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf.  
FR-L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique.  
ES-El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura.

### ATTENZIONE

La sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Togliere sempre la tensione prima di operare sull'apparecchio.

Per pulire la lampada non usare mai prodotti abrasivi o detergenti aggressivi.

Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

Kundalini non effettuerà nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.

### WARNING

The safety is guaranteed by the appropriate use of the following instructions, so you must keep them.

Always disconnect the main voltage before working on the appliance.

Never use abrasive products or aggressive detergents for cleaning the lamp.

If the external cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only in order to avoid any danger.

Kundalini will not provide a replacement until the nature of defect has been determined.

### ACHTUNG

Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.

Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.

Für die Reinigung der Lampe niemals Schleifmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden

Sollte das Außenkabel der Lampe beschädigt werden, ist es ausschließlich vom Service-Dienst des Herstellers oder gleichwertigen, qualifiziertem Personal auszutauschen, um somit Gefahren zu vermeiden.

Kundalini leistet grundsätzlich erst nach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.

### ATTENTION

La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.

Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.

Pour nettoyer la lampe, ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de nettoyeurs agressifs.

Si le câble externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par les soins du constructeur, par son service après-vente ou bien par le personnel équivalent, et ce afin d'éviter tout danger.

Kundalini ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.

### ATENCIÓN

La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso apropiado de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.

Desconectar siempre la alimentación antes de trabajar en el aparato.

Nunca utilice productos abrasivos o detergentes agresivos para limpiar la lámpara.

Si el cable externo de este aparato se deteriora será necesario sustituirlo; la sustitución podrá efectuarla exclusivamente el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.

Kundalini no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.

Lampadine-Bulbs-Leuchtmittel-Ampoules-Bombillas:

Kushi 33 Suspension

1 x 30W E27 (E26US) - Fluorescent

or 1 x 13W E27 (E26 US) - Led

Kushi 33 Suspension led

1 x 20W - 2700K - 2500lm - Board Led

Kushi 16 Suspension

1 x 5,5W - 2700K - 600lm - Board Led

Energy efficiency class:

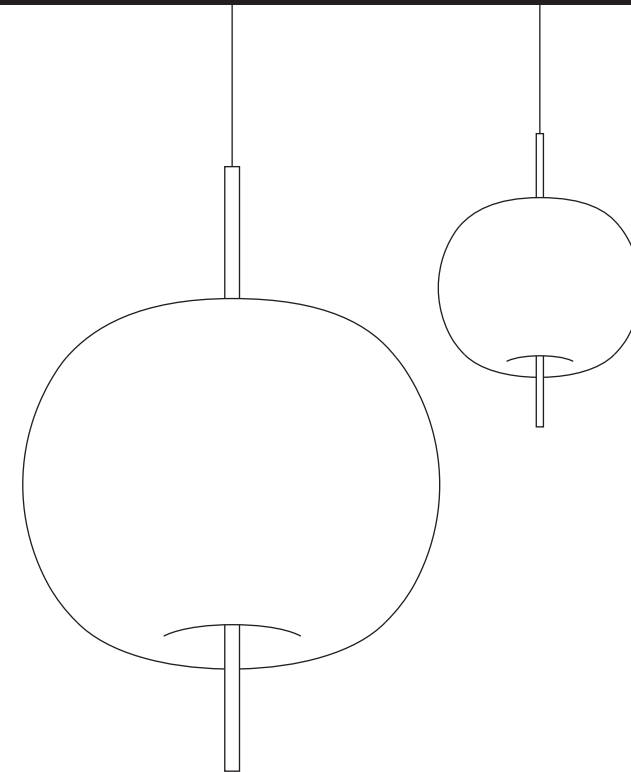
Kushi 33 Suspension from A+ to E

Kushi 33 Suspension Led A+

Kushi 16 Suspension A+

Alimentazione-Feeding-Spannung-Alimentation-Tensión de red:

220-240V



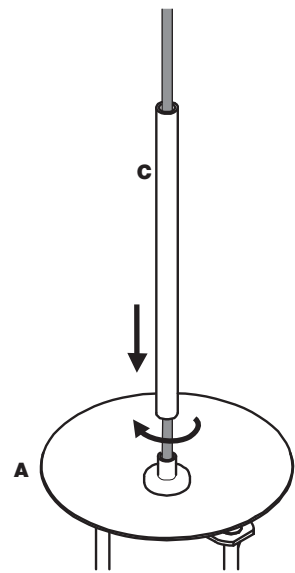
**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**  
**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**  
**MONTAGE-ANLEITUNG**  
**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**  
**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

**KUSHI SUSPENSION** A.Saggia & V.Sommella, 2015

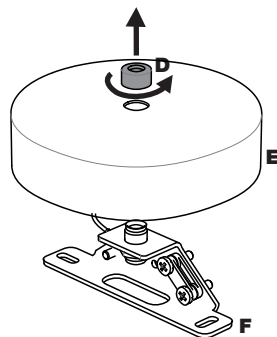
KUNDALINI S.R.L.  
Viale L. Da Vinci, 277  
20090 Trezzano S/N  
(Milano) - Italy

T +39 02 365 389 50  
F +39 02 365 389 64  
info@kundalini.it  
www.kundalini.it

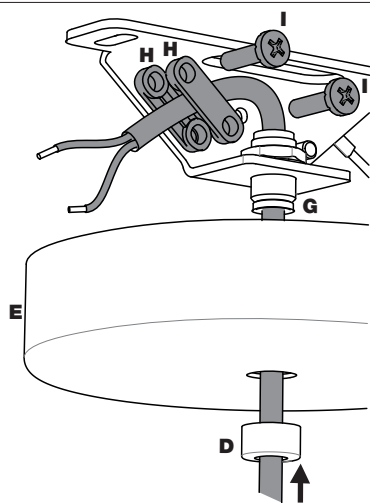
①



②

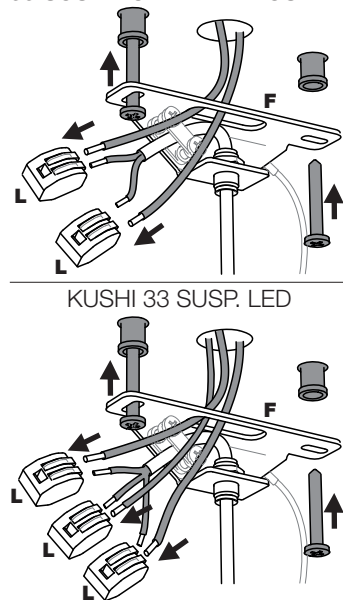


③

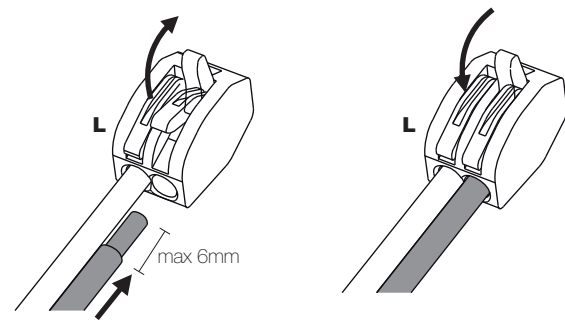


④

KUSHI 33 SUSP. BULB E27 + KUSHI 16 SUSP.

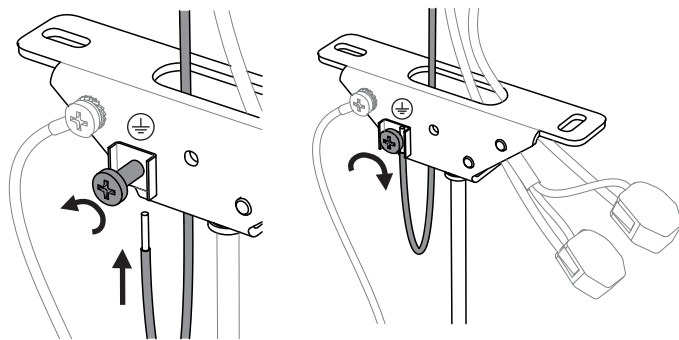


⑤

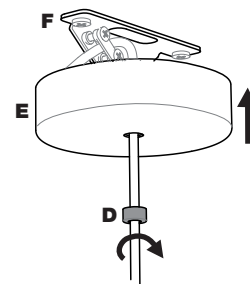


⑥

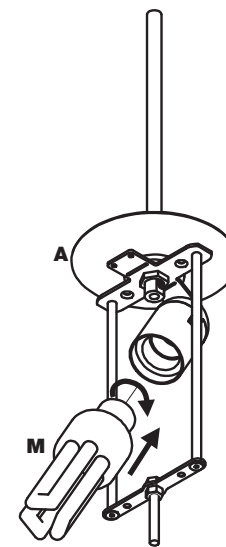
KUSHI 33 SUSP. BULB E27 + KUSHI 16 SUSP.



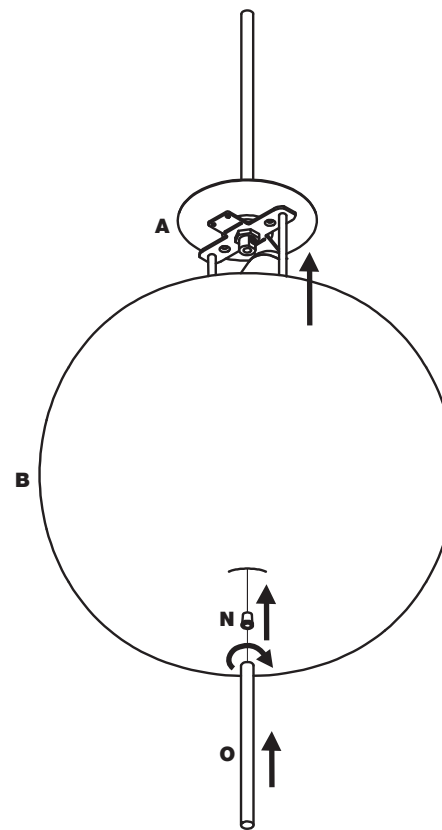
⑦



⑧

KUSHI 33 SUSP.  
BULB E27

⑨



## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Togliere la tensione di rete. Estrarre la struttura elettrica **A** e il diffusore **B** dagli imballi. Inserire la tiege superiore **C** sulla struttura elettrica **A** e avvitare - **Fig.1** -. Svitare il nottolino **D** per separare il coprirosone **E** dalla staffa **F** - **Fig.2** -. Far passare il cavo di alimentazione attraverso il nottolino **D**, il coprirosone **E**, la boccia centrale **G** e il serracavo **H** svitando le viti **I**. Una volta inserito il cavo di alimentazione nel serracavo **H**, avvitare le viti **I** - **Fig.3** -. Fissare la staffa **F** utilizzando viti e tasselli idonei alle caratteristiche del soffitto - **Fig.4** -. Collegare i cavi di alimentazione provenienti dalla rete alle morsettiere **L** seguendo le indicazioni in - **Fig.5** -. Collegare il cavo di terra (colore giallo-verde) all'apposito dispositivo seguendo le indicazioni in - **Fig.6** -. Riposizionare il coprirosone **E** sulla staffa **F** e bloccare avvitando il nottolino **D** - **Fig.7** -. Avvitare la sorgente **M** sulla struttura elettrica **A**, dove previsto - **Fig.8** -. Inserire il diffusore **B** sulla struttura elettrica **A**, inserire la guarnizione **N**, dove presente, sulla struttura elettrica **A** e fissare avvitando la tiege inferiore **O** sull'estremità della struttura elettrica **A** fino al punto in cui il diffusore **B** risulta bloccato - **Fig.9** -. Riattivare la tensione di rete. Per sostituire la sorgente (dove previsto) ripetere a ritroso le operazioni descritte in - **Fig.9** -.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Disconnect the mains voltage supply. Extract the electrical structure **A** and the diffuser **B** from the packaging. Insert the upper tiege **C** upon the electrical structure **A** and screw it - **Fig.1** -. Unscrew the ratchet **D** to separate the canopy cover **E** from the clamp **F** - **Fig.2** -. Pass the feeding cable through the ratchet **D**, the canopy cover **E**, the central bushing **G** and the cable clamp **H**, by unscrewing the screws **I**. Once inserted the feeding cable in the cable clamp **H**, screw the screws **I** - **Fig.3** -. Fix the bracket **F** using screws and Fischer screws suited to the ceiling characteristics - **Fig.4** -. Connect the power leads from the grid to the terminal board **L** following the instructions - **Fig.5** -. Connect the earth wire (colour yellow-green) to the specific device following the instructions - **Fig.6** -. Reposition the canopy cover **E** on the clamp **F** and block by screwing in ratchet **D** - **Fig.7** -. Screw the light bulb **M** on the electrical structure **A**, if applicable - **Fig.8** -. Insert the diffuser **B** upon the electrical structure **A**, insert the gasket **N**, if applicable, upon the electrical structure **A** and fix screwing the lower tiege **O** on the top of the electrical structure **A** to the point where the diffuser **B** is blocked - **Fig.9** -. Reconnect the mains voltage supply. To replace the source, if applicable, repeat backwards the operations described in - **Fig.9** -.

## MONTAGE-ANLEITUNG

Entfernen Sie die Netzspannung. Entnehmen Sie die elektrische Struktur **A** und den Lautsprecher **B** aus der Verpackung. Stecken Sie den oberen Stift **C** auf die elektrische Struktur **A** und ziehen Sie diesen fest - **Abb.1** -. Lösen Sie die Klinke **D**, um die Rosettenabdeckung **E** von der Halterung **F** zu trennen - **Abb.2** -. Führen Sie das Netzkabel durch die Klinke **D**, die Rosettenabdeckung **E**, die zentrale Buchse **G** und durch die Kabeldurchführung **H**, indem Sie die Schrauben **I** lösen. Nachdem Sie das Netzkabel durch die Kabeldurchführung **H** gebracht haben, ziehen Sie die Schrauben **I** fest - **Abb.3** -. Befestigen Sie die Halterung **F** mit geeigneten Schrauben und Dübel je nach den Eigenschaften der Decke - siehe **Abb.4** -. Schließen Sie die Netzkabel von dem Netzwerk an die Klemmleisten **L** an, wie in beschrieben in der - **Abb.5** -. Schließen Sie den Schutzleiter (gelb-grün) an die spezielle Vorrichtung an, wie beschrieben in der - **Abb.6** -. Ersetzen Sie die Rosettenabdeckung **E** und an der Halterung **F** durch das Anziehen der Klinke **D** - **Abb.7** -.